

ZAV - Künstlervermittlung

Placement Service for the Performing Arts · L'Office fédéral de placement des artistes



ZAV. WE GET YOU INTO POSITION. · ZAV. NOUS VOUS METTONS EN POSITION.



Mit Unterstützung der Europäischen Union.

Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung trägt der Herausgeber.
Die Europäische Kommission haftet nicht für die weitere Nutzung.

Herausgeber

Bundesagentur für Arbeit
Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV)

www.zav-kuenstlervermittlung.de

November 2010



Bundesagentur für Arbeit

Zentrale Auslands-
und Fachvermittlung (ZAV)

THE PERFORMING ARTS IN GERMANY

Definition and characteristics:

The essence of the *performing arts* – in contrast to the *visual* or *graphic arts* – lies in their transient, process-based nature. In other words, not in the fact of their *production*, but in the act of their *execution*. The performing arts include many different individual art forms: **happenings, smaller-scale forms** (acrobatics, standup comedy, storytelling, cabaret, marionette theatre, pantomime, public readings, music hall, magic, circuses), **media-based forms** (features, films, radio plays and other forms of radio performance, internet art), **orchestras and bands** (jazz, classical music, pop, rock, folk music), **non-theatrical performance art, dance** (ballet, modern dance, contemporary dance) and **theatre** (musicals, opera, operetta, plays). **Radio** and **television** offer employment opportunities for virtually every performing art profession.

Trends and statistics:

Germany has roughly 145 publicly-supported theatres, about 280 private theatres, some 130 orchestras, and about 45 performing arts festivals. Culture is available for consumption in every German city. “Straight” theatres and musical theatres present some 6,500 productions each season of around 3,000 works and audiences of about 35 million people attend 105,000 theatre performances and 7,000 concerts every year.

Although applicants in acting are almost exclusively speakers of German, in musical theatre and dance there is a trend for many performers to come to Germany from elsewhere, especially Eastern Europe and Asia. Theatres and orchestras employ a total of 38,000 people as artists, crew and administrators.

In addition to a well-developed range of circuses and music halls, a great many German cities also have major stages for musicals, and many performing festivals also include musical productions. There are also major employers for special events, including amusement parks, corporations (e.g. in the hospitality industry) and even private persons.

ACCESS TO EMPLOYMENT

Conditions for access:

A diploma in a performing art discipline from a university-level state or private school is an advantage. As a rule, employers will not ask for a certificate, but will test artistic qualifications at auditions. As an alternative, performing artists can also audition with media performances that show them off properly (show reels on a web page, DVDs, etc.).

Recruitment methods:

Many employers in the field work with agencies (for example, with the Placement Service for the Performing Artists of the Federal Employment Agency’s International Placement Services, or with private artists’ agencies). Job openings are also published online and via social networks, or advertised by word of mouth via personal contacts.

Working conditions:

► **Income:** Theatres with public support are governed by the “Normalvertrag Bühne” collective bargaining agreement for dancers, actors, directors, dramaturges, singers,

conductors, etc. The minimum monthly wage under this contract is set at € 1,600.00, but there are no other stipulations. Depending on the size of the theatre, average monthly wages fall between € 2,000 and € 3,000. The monthly wage under other pertinent agreements is between € 2,750 and € 4,700 for orchestral musicians (www.dov.org), between € 1,572 and € 2,850 for singers in opera choruses and dancers in the corps (www.vdoper.de), and between € 1,887 and € 2,244 for spa orchestras (www.verdi.de). There is also a collective bargaining agreement with fixed wages for film and television workers (www.crew-united.com). Artists in the smaller-scale performing arts usually set their own daily wages which begin around € 100.00 and have no ceiling.

► **Work hours:** Work hours are irregular and also involve working late into the evening, on weekends, and on holidays. Most theatres do their work in the mornings and evenings, while afternoons are very often free. Full days off are rare, with little or no advance notice; work loads fluctuate sharply. In principle, the average work week is between 40 and 48 hours.



Social status:

- ▶ Artists have no separate status of their own in Germany. They either have a permanent position, through which their employer and the state provide social insurance, or they work independently and either are responsible for providing such insurance themselves or get it through the Artists' Social Insurance Fund. Members of opera choruses and orchestras

are de facto not vulnerable to termination, while all other artists' contracts with theatres have terms of 1 to 2 years. Most artists in general entertainment, advertising and film and television work as independent professionals.



JOB SEEKING

An artist represented by an agency has better chances of getting a coveted opportunity for an audition (these may be found at www.guxme.de and elsewhere).

INSTITUTIONAL CONTACTS

Immigration law and visas:

- www.aufenthaltstitel.de
- www.auswaertiges-amt.de
- www.eu-info.de
- www.zuwanderung.de
- www.migration-online.de
- www.dvka.de
- www.auslaenderstudium.de

Social insurance:

- www.deutsche-sozialversicherung.de
- www.kuenstlersozialkasse.de
- www.buehnenversorgung.de

Employment law:

- www.bmas.de

Tax law:

- www.bundesfinanzministerium.de
- www.bzst.bund.de
- www.steuerformen.de
- www.steuerliches-info-center.de

Where can i find EU forms?

- www.eu-info.de/sozialversicherung-eu

PROFESSIONAL NETWORK

Job offers on the Web:

- www.theaterjobs.de
- www.buehnenverein.de
- www.crew-united.com
- www.casting-network.de
- www.film-fernsehen.de
- www.produzentenallianz.de
- www.vioworld.de
- www.stage-entertainment.de
- www.quibox.de
- www.operundtanz.de

Books and magazines:

- Deutsches Bühnen-Jahrbuch (ed. Genossenschaft Deutscher Bühnenangehöriger, ISSN 0070-4431)
- ca:st - Das Schauspieler-Magazin
- Musicals – Das Musicalmagazin
- Blickpunkt Musical
- Da Capo – Das Musicalmagazin
- Oper und Tanz

Other important contacts:

Web portals

- www.kulturboerse-freiburg.de
- www.comedyarts.de
- www.miz.org
- www.theaterverzeichnis.de
- www.operabase.com
- www.theater.de
- www.operabase.com
- www.showcases.de
- www.guxme.de

Agencies

- www.zav-kuenstlervermittlung.de
- www.operabase.com

Employee representatives

- www.verdi.de
- www.buehnen-genossenschaft.de

Profit sharing

- www.gvl.de

Housing

- www.immobilienscout24.de
- www.e-rent.de
- www.immonet.de
- www.mitwohnzentrale.de
- www.homecompany.de
- www.studenten.wg.de

University-level music schools

- www.die-deutschen-musikhochschulen.de

Learning German

- www.goethe.de
- www.deutsch-lernen.com

BEFORE YOU LEAVE TO GO BACK HOME, REMEMBER ...

- to report your departure to your local authorities
- to ask for a Form E 301 to protect your claims for unemployment benefits
- to reregister with a health insurer

SPECTACLE VIVANT

Définition et caractéristiques

A la différence des arts plastiques, l'essence même du spectacle vivant réside dans le processus éphémère, donc dans la mise en scène plutôt que dans la création. Le domaine du spectacle vivant comprend de nombreuses formes artistiques: happening, petites scènes (arts de la rue, comédie, conte, cabaret, théâtre de marionnettes, pantomime, récitals, variété, magie, cirque), art médiatique (longs métrages, cinéma, pièces radiophoniques, art sur Internet, art radiophonique), orchestres/fanfares (jazz, musique classique, pop, rock, musique traditionnelle), spectacles, danse (ballet, danse moderne, danse contemporaine) et théâtre (comédie musicale, opéra, opérette, théâtre parlé). Les secteurs de la radio et de la télévision offrent des opportunités d'emploi dans quasiment toutes les professions artistiques.

Tendances, statistiques

En Allemagne, il existe quelque 145 théâtres publics subventionnés, environ 280 théâtres privés, ainsi qu'approximativement 130 orchestres et 45 festivals. La culture est présente dans toutes les villes du pays: sur les scènes de théâtre parlé et de théâtre musical, on joue chaque saison environ 3 000 oeuvres, avec 6 500 mises en scènes différentes, devant quelque 35 millions de spectateurs réunis à l'occasion des 105 000 représentations théâtrales et 7 000 concerts donnés chaque année.

Si le théâtre parlé attire presque exclusivement des candidats germanophones, de nombreux artistes d'Europe de l'est et d'Asie notamment, viennent en Allemagne travailler dans les domaines du théâtre musical et de la danse.

Théâtres et orchestres emploient un total de 38 000 personnes: des artistes, des techniciens et du personnel administratif. Parallèlement à un programme dominé par les arts du cirque et la variété, de nombreuses villes allemandes comptent aussi de grandes scènes musicales. Des comédies musicales sont aussi montées dans de nombreux festivals. Dans le domaine de l'événementiel, les employeurs principaux sont les parcs de loisirs, les entreprises (entre autres, du secteur de l'hôtellerie et de la restauration) ainsi que des particuliers.



ACCÈS À L'EMPLOI

Conditions d'accès

Un diplôme artistique obtenu auprès d'un établissement d'enseignement supérieur public ou privé est un plus pour le candidat. En règle générale, les employeurs n'exigent aucun diplôme mais s'assurent de la qualification artistique des candidats en leur faisant passer des auditions. Il peut aussi arriver que certains artistes diffusent leur candidature en utilisant des média représentatifs (showreels sur Internet, DVD, ...).

Modes de recrutement

Dans le domaine artistique, de nombreux employeurs travaillent avec des agences (ex. la ZAV-Künstlervermittlung, l'Office fédéral de placement des artistes, ou des agents artistiques privés). Les offres d'emploi sont publiées sur les portails en ligne, les réseaux sociaux, ou bien véhiculées par le bouche à oreille au fil des contacts entre individus.

Conditions de travail

► **Salaire:** Dans les théâtres publics subventionnés, les danseurs, acteurs, metteurs en scène, dramaturges, chanteurs, chefs d'orchestre, etc. relèvent de la convention collective „Normalvertrag Bühne“ qui prévoit un cachet mensuel minimum de € 1 600. Il n'existe aucune autre disposition, ainsi, le

cachet mensuel moyen peut aller de € 2000 à € 3000 mensuels selon la taille du théâtre. Pour les musiciens d'orchestre, le cachet mensuel prévu par la convention collective est compris entre € 2 750 et € 4 700 (www.dov.org), entre € 1 572 et € 2 850 pour les choristes d'opéra et les danseurs du corps de ballet (www.vdoper.de), entre € 1 887 et € 2 244 pour les musiciens des orchestres de station thermale (www.verdi.de). Les professionnels du cinéma et de la télévision ont aussi une convention collective (www.crew-united.com) définissant le montant des cachets. Dans le domaine des petites scènes, les cachets journaliers sont généralement fixés par les artistes eux-mêmes et commencent à € 100 environ. Toutes ces indications de salaires sont pour des cachets bruts, pour connaître le montant des prélèvements, voir les sites indiqués dans la rubrique droit fiscal.

► **Horaires de travail:** Les horaires de travail sont irréguliers et impliquent aussi des activités qui se déroulent tard le soir, les weekends et les jours fériés. Au théâtre, on travaille souvent le matin et le soir tandis que les après-midi sont libres. Il n'y a que peu de journées totalement libres et elles sont difficiles à prévoir. La charge de travail peut varier très fortement. En principe, la durée de travail hebdomadaire est comprise entre 40 et 48 heures.

► **Statut social de l'artiste:** En Allemagne, les artistes n'ont pas de statut particulier. Ils peuvent être salariés et bénéficier de la couverture sociale de leur employeur et de l'État, ou indépendants et assurer eux-mêmes cette couverture qui leur sera versée par la caisse des artistes. De facto, les membres des orchestres et chœurs d'opéras ne peuvent être

licenciés. Au théâtre, tous les autres contrats artistiques ont une durée de 1 à 2 ans. Dans les secteurs du divertissement, de la publicité, ainsi que du cinéma et de la télévision, les artistes sont majoritairement indépendants.

RECHERCHE D'EMPLOI

Un artiste qui se fait représenter par un agent aura de plus grandes chances d'obtenir une audition (voir par exemple: sous www.guxme.de).



CONTACTS INSTITUTIONNELS

Droit des étrangers/visa - Immigration (non UE)

- www.aufenthaltstitel.de
- www.auswaertiges-amt.de
- www.eu-info.de
- www.zuwanderung.de
- www.migration-online.de
- www.dvka.de
- www.auslaenderstudium.de

Droit social:

- www.deutsche-sozialversicherung.de
- www.kuenstlersozialkasse.de
- www.buehnenversorgung.de

Droit du travail:

- www.bmas.de

Droit fiscal:

- www.bundesfinanzministerium.de
- www.bzst.bund.de
- www.steuerformen.de
- www.steuerliches-info-center.de

Où trouver les formulaires européens?

- www.eu-info.de/sozialversicherung-eu

RÉSEAU PROFESSIONNEL

Sites professionnels d'information et d'offres d'emploi:

- www.theaterjobs.de
- www.buehnenverein.de
- www.crew-united.com
- www.casting-network.de
- www.film-fernsehen.de
- www.produzentenallianz.de
- www.vioworld.de
- www.stage-entertainment.de
- www.quibox.de
- www.operundtanz.de

Références livres/magazines:

- Deutsches Bühnen-Jahrbuch (Ed. Genossenschaft Deutscher Bühnengehöriger, ISSN 0070-4431)
- ca:st - Das Schauspieler-Magazin
- Musicals - Das Musicalmagazin
- Blickpunkt Musical
- Da Capo - Das Musicalmagazin
- Oper und Tanz

Autres contacts importants - Lieux ressources, services, aides financières:

Portails

- www.kulturboerse-freiburg.de
- www.comedyarts.de
- www.miz.org
- www.theaterverzeichnis.de
- www.operabase.com
- www.theater.de
- www.operabase.com
- www.showcases.de
- www.guxme.de

Agences

- www.zav-kuenstlervermittlung.de
- www.operabase.com

Représentants des salariés

- www.verdi.de
- www.buehnengenossenschaft.de

Royalties

- www.gvl.de

Logement

- www.immobilienscout24.de
- www.e-rent.de
- www.immonet.de
- www.mitwohnzentrale.de
- www.homecompany.de
- www.studenten.wg.de

Établissements supérieurs de musique

- www.die-deutschen-musikhochschulen.de

Apprendre l'allemand

- www.goethe.de
- www.deutsch-lernen.com

PRÉPAREZ VOTRE RETOUR DANS VOTRE PAYS D'ORIGINE

- Réinscrivez-vous auprès des administrations locales.
- Réinscrivez-vous auprès d'une caisse d'assurance maladie.
- Demandez un formulaire U1 ou E301 afin de faire valoir vos droits en cas de chômage.

